

## SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

### 1.1 Element de identificare a produsului

Nume produs	Castrol Magnatec 10W-40 A/B
Cod produs	470637-DE01
Nr. fișă de securitate	470637
Tip produs	Lichid.

### 1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate

Utilizarea substanței/ amestecului chimic periculos	Uleiuri de motor. Pentru informații despre utilizarea specifică, se va consulta fișa tehnică de securitate sau se va lua legătura cu reprezentantul companiei noastre.
-----------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### 1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Furnizor	Castrol Holdings Europe B.V., d'Arcyweg 76, 3198NA Europoort Rotterdam
	Castrol Lubricants RO S.R.L: 6-8 Corneliu Coposu Blvd., Unirii View Building, 1st Floor, Office 101, Bucharest
	+40-31-22.95.406
Adresa de e-mail	MSDSadvice@bp.com

### 1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență

NUMĂR DE TELEFON ÎN CAZ DE URGENȚĂ	Număr de telefon: +40 21 599 2300 (informații furnizate în limbile română și engleză) Număr de telefon de urgență: 021 112 (disponibil 24/7) Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)
---------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

### 2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului

Definiția produsului	Amestec
<u>Clasificare conform Regulamentului (CE) nr. 1272/2008 [CLP/GHS]</u>	Neclasificat.

A se vedea capitolele 11 și 12 pentru informații mai detaliate despre efectele asupra sănătății, simptomele și pericolele pentru mediu.

### 2.2 Elemente pentru etichetă

Cuvânt de avertizare	Niciun cuvânt de avertizare.
Fraze de pericol	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
<u>Fraze de precauție</u>	
Prevenire	Nu se aplică.
Intervenție	Nu se aplică.
Depozitare	Nu se aplică.
Eliminare	Nu se aplică.
Ingrediente periculoase	Nu se aplică.

**Elemente suplimentare ale etichetei** Conține C14-16-18 Alchil fenol și N, N-bis(2-etilhexil)-((1,2,4-triazol-1-il)metil)amină. Poate provoca o reacție alergică.  
Fișa cu date de securitate disponibilă la cerere.

Regulamentul UE (CE) Nr. 1907/2006 (REACH)

Nume produs	Castrol Magnatec 10W-40 A/B	Cod produs	470637-DE01	Page:	1/13		
Versiune	5	Data emiterii	7 Iulie 2024	Format	Romania	Limba	ROMÂNĂ
Data punerii anterioare în circulație	4 Aprilie 2024.		(Romania)				

## SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

**Anexa XVII – Restricții la fabricarea, introducerea pe piață și utilizarea anumitor substanțe, amestecuri și articole periculoase** Nu se aplică.

### Cerințe speciale privind ambalarea

**Containerele trebuie să fie prevăzute cu mecanisme de închidere care să nu poată fi deschise de copii** Nu se aplică.

**Semnalare tactilă a pericolului** Nu se aplică.

### 2.3 Alte pericole

**Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB** Produsele nu îndeplinesc cerințele pentru PBT (persistent, bioacumulativ și toxic) sau vPvB (foarte persistent și foarte bioacumulativ), conform Reglementării (CE) Nr. 1907/2006, Anexa XIII.

**Produsul îndeplinește criteriile pentru PBT sau vPvB în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006, Anexa XIII** Acest amestec nu conține substanțe care sunt evaluate ca fiind PBT sau vPvB.

**Alte pericole care nu aparțin clasificării** Degresează pielea.  
ULEIURI DE MOTOR UZATE  
Uleiul de motor uzat poate conține ingrediente periculoase, care pot duce la apariția cancerului de piele.  
A se consulta Informațiile toxicologice din secțiunea 11 a acestei fișe tehnice de securitate.

## SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

### 3.2 Amestecuri

**Definiția produsului** Amestec

Ulei de bază înalt rafinat (extras IP 346 DMSO < 3%). Aditivi performant specifici.

Denumire produs / ingrediente	Identificatori	%	Clasificare	Concentrația specifică limite, factori M și ATE	Tip
Distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate	REACH #: 01-2119484627-25 CE: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Index: 649-467-00-8	≥75 - ≤90	Neclasificat.	-	[2]
Distilate (petroliere), parafinice grele deparafinate cu solvent	REACH #: 01-2119471299-27 CE: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Index: 649-474-00-6	≤5	Neclasificat.	-	[2]
distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate	REACH #: 01-2119484627-25 CE: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Index: 649-467-00-8	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
C14-16-18 Alchil fenol	REACH #: 01-2119498288-19 CE: 931-468-2 CAS: -	≤0.3	Skin Sens. 1B, H317 STOT RE 2, H373	-	[1]
N,N-bis(2-etilhexil)-(1,2,4-triazol-1-il)metil)amina	REACH #: 01-2119930450-49 CE: 401-280-0 CAS: 91273-04-0 Index: 613-072-00-9	<0.1	Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1A, H317 Aquatic Chronic 1, H410	M [Cronic] = 1	[1]

Consultați secțiunea 16 pentru textul complet al frazelor H enumerate mai sus.

Tip

<b>Nume produs</b> Castrol Magnatec 10W-40 A/B	<b>Cod produs</b> 470637-DE01	<b>Page:</b> 2/13	
<b>Versiune</b> 5	<b>Data emiterii</b> 7 Iulie 2024	<b>Format</b> Romania	<b>Limba</b> ROMÂNĂ
<b>Data punerii anterioare în circulație</b>	4 Aprilie 2024.	<b>(Romania)</b>	

## SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

[1] Substanță clasificată ca fiind cu risc pentru sănătate sau mediu

[2] Substanță cu limită de expunere la locul de muncă

Limitele expunerii ocupaționale, dacă există, sunt enumerate în secțiunea 8.

## SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

### 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

<b>Contact cu ochii</b>	În caz de contact, se vor spăla imediat ochii cu apă din abundență timp de cel puțin 15 minute. Pleoapele trebuie îndepărtate de globul ocular, pentru a se asigura o bună clătire. Verificați dacă persoana poartă lentile de contact; dacă da, scoateți-le. A se solicita asistență medicală.
<b>Contact cu pielea</b>	Spălați pielea temeinic cu săpun și apă sau utilizați un produs recunoscut de curățare a pielii. Îndepărtați îmbrăcămintea și încălțăminte contaminată. A se spăla îmbrăcămintea înainte de reutilizare. Curățați temeinic încălțăminte înainte de reutilizare. A se consulta medicul în cazul apariției de iritații.
<b>Inhalare</b>	În caz de inhalare, persoana afectată va fi scoasă la aer curat. În caz de inhalare a produselor aflate în descompunere prin ardere, simptomele pot să apară mai târziu. Este posibil ca persoana expusă să aibă nevoie de supraveghere medicală timp de 48 de ore. A se solicita asistență medicală în caz de apariție a simptomelor.
<b>Ingerare</b>	Nu induceți vomă decât dacă sunteți instruit în acest sens de personalul medical. A se solicita asistență medicală în caz de apariție a simptomelor.
<b>Protejarea persoanelor care acordă primul-ajutor</b>	Nu trebuie întreprinsă nici o acțiune care implică un pericol personal sau fără o pregătire corespunzătoare.

### 4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Pentru informații detaliate despre efectele asupra sănătății și simptome, vezi secțiunea 11.

#### Posibile efecte grave asupra sănătății

<b>Inhalare</b>	Expunerea la producția de descompunere poate pune în pericol sănătatea. Efectele grave pot apărea cu întârziere în urma expunerii.
<b>Ingerare</b>	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
<b>Contact cu pielea</b>	Degresează pielea. Poate provoca uscarea și iritarea pielii.
<b>Contact cu ochii</b>	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.

#### Efectele întârziate și cele imediate cunoscute, precum și efectele cronice induse de o expunere pe termen lung și de o expunere pe termen scurt

<b>Inhalare</b>	Supraexpunerea, prin inhalarea picăturilor aeropurtate sau a aerosolilor, poate provoca iritații ale căilor respiratorii.
<b>Ingerare</b>	Ingerarea unor cantități mari poate provoca greață și diaree.
<b>Contact cu pielea</b>	Contactul prelungit sau repetat poate duce la uscarea pielii și provoca iritații și / sau dermatită.
<b>Contact cu ochii</b>	Risc potențial de usturime sau roșeață temporară în caz de contact accidental.

### 4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

<b>Observații pentru medic</b>	În general, tratamentul este simptomatic, vizând atenuarea efectelor. În caz de inhalare a produselor aflate în descompunere prin ardere, simptomele pot să apară mai târziu. Este posibil ca persoana expusă să aibă nevoie de supraveghere medicală timp de 48 de ore.
--------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

### 5.1 Mijloace de stingere a incendiilor

<b>Mijloace de stingere corespunzătoare</b>	În caz de incendiu, se va utiliza spumă, substanțe chimice uscate sau stingător / pulverizator cu dioxid de carbon.
<b>Mijloace de stingere necorespunzătoare</b>	A nu se folosi jet de apă. Folosirea unui jet de apă poate provoca răspândirea flăcării, dacă se stropește produsul care arde.

### 5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză

<b>Pericole provenind de la substanța sau amestec</b>	În urma expunerii la foc sau căldură, presiunea va crește și recipientul poate exploda.
<b>Produse cu combustie periculoasă</b>	Produsele rezultate în urma arderii pot include următoarele: oxizi de carbon (CO, CO <sub>2</sub> ) oxizi de azot (NO, NO <sub>2</sub> etc.)

### 5.3 Recomandări destinate pompierilor

<b>Nume produs</b> Castrol Magnatec 10W-40 A/B	<b>Cod produs</b> 470637-DE01	<b>Page:</b> 3/13	
<b>Versiune</b> 5	<b>Data emiterii</b> 7 Iulie 2024	<b>Format</b> Romania	<b>Limba</b> ROMÂNĂ
<b>Data punerii anterioare în circulație</b>	4 Aprilie 2024.	<b>(Romania)</b>	

## SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

<b>Precauții speciale pentru pompieri</b>	Nu trebuie întreprinsă nici o acțiune care implică un pericol personal sau fără o pregătire corespunzătoare. Dacă a izbucnit un incendiu, izolați imediat zona, evacuând toate persoanele din apropiere.
<b>Echipamentul de protecție special pentru pompieri</b>	Pompierii trebuie să poarte echipament de protecție corespunzător și aparat de respirație autonom (SCBA) cu mască completă, funcționând cu presiune pozitivă. Îmbrăcămintea pentru pompieri (inclusiv căști, cizme și mănuși de protecție), conformă cu standardul european EN 469, va furniza un nivel de protecție de bază în caz de accidente chimice.

## SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

### 6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

<b>Pentru personalul care nu este implicat în situații de urgență</b>	Nu trebuie întreprinsă nici o acțiune care implică un pericol personal sau fără o pregătire corespunzătoare. Evacuați zonele înconjurătoare. Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate și a celor fără echipament de protecție. Nu atingeți și nu pășiți prin materialul împrăștiat. Podelele pot fi alunecoase; aveți grijă să nu cădeți. Purtați echipament de protecție personală adecvat.
<b>Pentru personalul care intervine în situații de urgență</b>	Dacă este necesară îmbrăcămintea specială pentru abordarea deversatului, aveți în vedere orice informație de la Secțiunea 8 privind materialele adecvate și inadecvate. Consultați și informațiile de la paragraful „Pentru personalul care nu este implicat în situații de urgență”.

### 6.2 Precauții pentru medii înconjurătoare

Evitați dispersarea materialului scurs precum și infiltrarea și contactul cu solul, cursurile de apă, colectoarele și canalizările. A se anunța autoritățile competente în cazul în care produsul a poluat mediul înconjurător (canalizarea, cursurile de apă, solul sau aerul).

### 6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

<b>Împrăștiere ușoară</b>	A se opri scurgerea dacă operațiunea nu prezintă risc. Mutați recipientele din zona cu lichid vărsat. A se absorbi cu un material inert și a se depozita într-un recipient adecvat eliminării deșeurilor. A se elimina prin intermediul unui antreprenor cu licență în domeniul eliminării deșeurilor.
<b>Împrăștiere masivă</b>	A se opri scurgerea dacă operațiunea nu prezintă risc. Mutați recipientele din zona cu lichid vărsat. Împiedicați pătrunderea în canalizări, cursuri de apă, subsoluri sau spații închise. A se îndigui și colecta produsul vărsat cu ajutorul unor materiale absorbante necombustibile (de exemplu, nisip, pământ, silicat spongios de mică sau diatomit) și a se pune într-un recipient adecvat în vederea eliminării conform reglementărilor locale. A se elimina prin intermediul unui antreprenor cu licență în domeniul eliminării deșeurilor.

### 6.4 Trimitere la alte secțiuni

Consultați Secțiunea 1 pentru datele de contact în caz de urgență.  
Consultați secțiunea 5 pentru măsuri de prevenire a incendiilor.  
Consultați Secțiunea 8 pentru informații privind echipamentul de protecție personală adecvat.  
A se vedea Secțiunea 12 pentru măsuri de siguranță privind mediul înconjurător.  
Consultați Secțiunea 13 pentru informații suplimentare privind tratarea deșeurilor.

## SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

### 7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de siguranță

<b>Măsuri de protecție</b>	Purtați echipament de protecție personală adecvat.
<b>Sfaturi privind aspecte generale de igienă ocupațională</b>	Consumarea de alimente, de lichide și fumatul trebuie interzise în zonele de manipulare, depozitare și prelucrare a acestui material. A se spăla temeinic după manipulare. Scoateți îmbrăcămintea și echipamentele de protecție contaminate înainte de a pătrunde în locurile de servit masa. Consultați și Secțiunea 8 pentru informații suplimentare privind măsurile de igienă.

### 7.2 Condiții de depozitare în condiții de siguranță, inclusiv eventuale incompatibilități

A se depozita în conformitate cu reglementările locale. A se depozita într-o zonă uscată, rece și bine ventilată, la distanță de materialele incompatibile (vezi secțiunea 10). A se feri de căldură și de acțiunea directă a razelor solare. Păstrați recipientul închis ermetic și sigilat până la utilizare. Recipientele care au fost deschise trebuie închise cu grijă și ținute în poziție verticală pentru a preveni scăpările. A se depozita și utiliza numai în spații / recipiente speciale pentru acest produs. A nu se păstra în recipiente neetichetate.

**Neadecvat** Expunere prelungită la temperaturi ridicate.

### 7.3 Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

<b>Recomandări</b>	A se vedea secțiunea 1.2 și scenariile de expunere din anexă, dacă este cazul.
--------------------	--------------------------------------------------------------------------------

<b>Nume produs</b> Castrol Magnatec 10W-40 A/B	<b>Cod produs</b> 470637-DE01	<b>Page:</b> 4/13	
<b>Versiune</b> 5	<b>Data emiterii</b> 7 Iulie 2024	<b>Format</b> Romania	<b>Limba</b> ROMÂNĂ
<b>Data punerii anterioare în circulație</b>	4 Aprilie 2024.	<b>(Romania)</b>	

## SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

### 8.1 Parametri de control

#### Limite de expunere ocupațională

Denumire produs / ingrediente	Valori limită de expunere
Distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate	<b>HG 1218/2006, Anexa nr. 1, cu modificările și completările ulterioare (România). [Uleiuri minerale]</b> VLA: 5 mg/m <sup>3</sup> 8 ore. Emis/Revizuit: 3/2021 Termen scurt: 10 mg/m <sup>3</sup> 15 minute. Emis/Revizuit: 3/2021
Distilate (petroliere), parafinice grele deparafinate cu solvent	<b>HG 1218/2006, Anexa nr. 1, cu modificările și completările ulterioare (România). [Uleiuri minerale]</b> VLA: 5 mg/m <sup>3</sup> 8 ore. Emis/Revizuit: 3/2021 Termen scurt: 10 mg/m <sup>3</sup> 15 minute. Emis/Revizuit: 3/2021
distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate	<b>HG 1218/2006, Anexa nr. 1, cu modificările și completările ulterioare (România). [Uleiuri minerale]</b> VLA: 5 mg/m <sup>3</sup> 8 ore. Emis/Revizuit: 3/2021 Termen scurt: 10 mg/m <sup>3</sup> 15 minute. Emis/Revizuit: 3/2021

Cu toate că limita de expunere profesională la anumiți compuși ar putea fi indicată în această secțiune, în vaporii sau praful degajați pot fi prezenți și alți compuși. Prin urmare, este posibil ca limitele de expunere profesională specificate să nu fie valabile pentru produsul ca întreg și au numai scop informativ.

#### Proceduri de monitorizare recomandate

Trebuie să fie consultate standardele de monitorizare, cum sunt următoarele: Standardul European EN 689 (Atmosfera la locul de muncă – Îndrumări privind evaluarea expunerii la agenți chimici prin inhalare, pentru comparația cu valorile-limită și strategia de măsurare) Standardul European EN 14042 (Atmosfera la locul de muncă – Îndrumări pentru aplicarea și utilizarea procedurilor de evaluare a expunerii la agenți chimici și biologici) Standardul European EN 482 (Atmosfera la locul de muncă – Cerințe generale pentru efectuarea procedurilor de măsurare a agenților chimici) De asemenea, trebuie să fie consultate ghidurile naționale privind metodele de determinare a substanțelor periculoase.

#### Indici biologici de expunere

Nu se cunosc indici de expunere.

Denumire produs / ingrediente	Indici de expunere
<b>Nivel calculat fără efect</b>	

Nu sunt disponibile valori ale DNEL-uri/DMEL-uri.

#### Concentrație Prevăzută Fără Efect

Nu sunt disponibile valori ale PNEC-uri.

### 8.2 Controale ale expunerii

#### Controale tehnice corespunzătoare

A se asigura prezența instalației de ventilare sau a unui alt sistem de control tehnologic, pentru a menține concentrațiile relevante ale substanțelor aeropurtate sub nivelurile expunerii ocupaționale.

Toate activitățile care implică substanțe chimice trebuie evaluate în privința riscurilor pentru sănătate, pentru a asigura controlarea adecvată a expunerii. Purtarea echipamentului de protecție trebuie luată în considerare numai după ce au fost evaluate alte forme de măsuri de control (de ex. control tehnologic). Echipamentul de protecție personală va respecta standardele în vigoare, va fi corespunzător utilizării, va fi păstrat în bună stare și corect întreținut. Pentru mai multe informații, luați legătura cu organizația națională de standardizare. Alegerea echipamentului de protecție va depinde de evaluarea pericolelor. Este important ca toate articolele echipamentului de protecție personală să fie compatibile unele cu altele.

#### Măsuri de protecție individuală

##### Măsuri igienice

Spălați-vă bine pe mâini, pe brațe și pe față după manipularea produselor chimice, înainte de a mânca, de a fuma și de a folosi toaleta, precum și la terminarea programului de lucru. Aveți grijă ca instalațiile pentru spălarea ochilor și dușurile de siguranță să fie aproape de locul de muncă.

##### Protecția respiratorie

În cazul unei ventilații insuficiente se utilizează echipament de protecție corespunzător pentru asigurarea respirației.

Alegerea corectă a echipamentului de protecție respiratorie depinde de substanțele chimice manipulate, de condițiile de lucru și de starea echipamentului de respirație. De aceea, echipamentul de protecție respiratorie trebuie ales în urma consultării furnizorului/ producătorului și după o analiză completă a condițiilor de lucru.

##### Protecția ochilor/feței

Ochelari de protecție cu ecrane laterale.

<b>Nume produs</b> Castrol Magnatec 10W-40 A/B	<b>Cod produs</b> 470637-DE01	<b>Page:</b> 5/13	
<b>Versiune</b> 5	<b>Data emiterii</b> 7 Iulie 2024	<b>Format</b> Romania	<b>Limba</b> ROMÂNĂ
<b>Data punerii anterioare în circulație</b>	4 Aprilie 2024.	<b>(Romania)</b>	

## SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

### Protecția pielii

#### Protecția mâinilor

#### Informații generale:

Având în vedere că mediile specifice de lucru și practicile de manipulare a materialelor diferă, procedurile de siguranță ar trebui dezvoltate pentru fiecare aplicație intenționată. Alegerea corectă a mănușilor de protecție depinde de substanțele chimice utilizate și de condițiile de muncă și de utilizare. Majoritatea mănușilor asigură protecția numai pentru o perioadă limitată de timp înainte de a fi aruncate și înlocuite (chiar și cele mai rezistente mănuși în ceea ce privește substanțele chimice se rup după expuneri repetate la substanțe chimice).

Mănușile trebuie alese împreună cu furnizorul / producătorul și luând în considerare o evaluare completă a condițiilor de lucru.

Se recomandă: mănuși de nitril.

#### Durata de pătrundere:

Datele legate de durata de utilizare sunt elaborate de producătorii de mănuși prin teste în condiții de laborator și reprezintă durata de timp pentru care mănușile asigură o rezistență eficientă la permeabilitate. Este important ca, atunci când se urmează recomandările duratei de utilizare, să se ia în considerare condițiile efective de la locul de muncă. Consultați întotdeauna furnizorul mănușilor cu privire la informații tehnice actuale legate de durata de utilizare pentru tipul recomandat de mănuși.

Recomandările noastre cu privire la alegerea mănușilor sunt după cum urmează:

#### Contact continuu:

Mănuși cu o durată minimă de utilizare de 240 minute, sau >480 minute dacă se pot obține mănuși potrivite.

În cazul în care nu sunt disponibile mănuși potrivite care să ofere acest nivel de protecție, pot fi acceptate mănuși cu o durată de utilizare mai mică atât timp cât sunt stabilite și respectate condițiile corespunzătoare de întreținere și înlocuire a mănușilor.

#### Protecție pe termen scurt / la stropire:

Durata recomandată de utilizare ca mai sus.

Este recunoscut faptul că, pentru expuneri scurte sau tranzitive, pot fi utilizate mănuși cu durată mai mică de utilizare. De aceea, trebuie stabilite și respectate riguros condițiile corespunzătoare de întreținere și înlocuire.

#### Grosime mănuși:

Pentru aplicații generale, se recomandă utilizarea unor mănuși cu o grosime mai mare de 0,35 mm.

Trebuie luat în considerare faptul că grosimea mănușii nu este numai decât un element adecvat de predicție a rezistenței mănușii la anumite chimicale, deoarece eficiența permeabilității mănușii va depinde de compoziția exactă a materialului mănușii.

Prin urmare, selectarea mănușii trebuie să se bazeze și pe cerințele sarcinii și pe cunoașterea timpilor de impregnare.

De asemenea, grosimea mănușii poate varia în funcție de producătorul, tipul și modelul mănușii. Astfel, datele tehnice ale producătorului trebuie să fie întotdeauna luate în considerare pentru a asigura selectarea celei mai adecvate mănuși pentru sarcină.

Notă: În funcție de activitatea desfășurată, pot fi necesare mănuși de diferite grosimi pentru sarcini specifice. De exemplu:

- Mănuși mai subțiri (sub 0,1 mm sau mai puțin) vor fi solicitate atunci când este necesar un grad ridicat de dexteritate manuală. Totuși, aceste mănuși pot să ofere protecție pe o perioadă scurtă de timp și, în mod obișnuit, se utilizează o singură dată, iar apoi sunt eliminate.

- Mănuși mai groase (de 3 mm sau mai mult) vor fi solicitate atunci când există un risc mecanic (precum și chimic), adică acolo unde există potențial de abraziune sau străpungere.

## SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

### Piele și corp

Utilizarea îmbrăcăminții de protecție este o bună practică industrială. Echipamentele de protecție personală pentru protejarea corpului trebuie selectate pe baza activității efectuate și a riscurilor implicate și trebuie aprobate de către un specialist, înainte de manipularea acestui produs.

Folosiți haine de protecție conform bunelor practici industriale. Salopeta de protecție din bumbac sau bumbac/poliester este corespunzătoare numai pentru evitarea unei contaminări superficiale sau pentru împiedicarea pătrunderii produsului la piele. Salopeta trebuie spălată la o spălătorie specializată. Când riscul de expunere al pielii este mare (de ex. la curățarea scurgerilor sau dacă există riscul stropirii cu produs), utilizați șorț rezistent la chimicale și/sau costum și cizme de protecție, rezistente la produs.

### Consultați standardele:

Protecția respiratorie: EN 529  
Mănuși: EN 420, EN 374  
Protecția ochilor: EN 166  
Mască semi-facială de filtrare : EN 149  
Mască semi-facială de filtrare cu supapă: EN 405  
Mască semi-facială: EN 140 filtru plus  
Mască facială completă: EN 136 filtru plus  
Filtre pentru microparticule: EN 143  
Filtre pentru gaz/combinații: EN 14387

### Controlul expunerii mediului

Se vor verifica emisiile generate de echipamentele de ventilație sau de lucru, pentru a se asigura că respectă prevederile legislației de protecție a mediului înconjurător. În unele cazuri, se vor impune modificări ale turnurilor de spălare și ale filtrelor sau modificări tehnologice ale echipamentelor de producție, pentru a reduce emisiile la niveluri acceptabile.

## SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

Condițiile de măsurare a tuturor proprietăților sunt la temperatură și presiune standard, cu excepția indicațiilor contrare.

### 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică	Lichid.
Culoare	Chihlimbar.
Miros	Indisponibil.
Pragul de acceptare a mirosului	Indisponibil.
Punctul de topire/punctul de înghețare	Indisponibil.
Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere	Indisponibil.
Inflamabilitate	Indisponibil.
Limita inferioară și superioară de explozie	Indisponibil.

### Punctul de aprindere

Recipient închis: 203°C (397.4°F) [Pensky-Martens ASTM D 93]

### Temperatura de autoaprindere

Denumirea ingredientului	°C	°F	Metodă
⚠️ (nonil-fenil)amină	440	824	EU A.15
Benzenesulfonic acid, mono-C20-24-alkyl derivs., magnesium salts	355 la 365	671 la 689	EU A.15

### Temperatura de descompunere

Indisponibil.

### pH

Nu se aplică.

### Vâscozitate cinematică

Cinematică: 98 mm<sup>2</sup>/s (98 cSt) la 40°C  
Cinematică: 14.1 la 16.3 mm<sup>2</sup>/s (14.1 la 16.3 cSt) la 100°C

### Solubilitatea

Mijloc	Rezultat
⚡ apă	Nu este solubil

### Coefficientul de repartiție n-octanol/apă (log Valoare)

Nu se aplică.

### Presiunea de vapori

Nume produs Castrol Magnatec 10W-40 A/B

Cod produs 470637-DE01

Page: 7/13

Versiune 5 Data emiterii 7 Iulie 2024

Format Romania

Limba ROMÂNĂ

Data punerii anterioare în circulație 4 Aprilie 2024.

(Romania)

## SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

Denumirea ingredientului	Presiunea vaporilor la 20 °C		Presiunea vaporilor la 50 °C			
	mm Hg	kPa	Metodă	mm Hg	kPa	Metodă
Distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			
Distilate (petroliere), parafinice grele deparafinate cu solvent	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			
distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			
bis(nonil-fenil)amină	<0.01	<0.0013	EU A.4	0.0019	0.00025	EU A.4
Benzenesulfonic acid, mono-C20-24-alkyl derivs., magnesium salts	0.000075	0.00001				

**Densitate și/sau Densitatea relativă** <1000 kg/m<sup>3</sup> (<1 g/cm<sup>3</sup>) la 15°C

**Densitatea de vapori relativă** Indisponibil.

### Caracteristicile particulelor

**Dimensiunea mediană a particulei** Nu se aplică.

### 9.2 Alte informații

**Viteza de evaporare** Indisponibil.

**Proprietăți explozive** Indisponibil.

**Proprietăți oxidante** Indisponibil.

**Temperatura de curgere** -36 °C

## SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

**10.1 Reactivitate** Nu există informații cu privire la testele disponibile pentru acest produs. Consultați Condiții de evitat și Materiale incompatibile pentru informații suplimentare.

**10.2 Stabilitate chimică** Produsul este stabil.

**10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** În condiții normale de depozitare și utilizare nu vor apărea reacții periculoase. În condiții normale de depozitate și utilizare, nu va apărea polimerizare periculoasă.

**10.4 Condiții de evitat** Evitați toate sursele posibile de aprindere (scântei sau flăcări).

**10.5 Materiale incompatibile** Reactiv sau incompatibil cu următoarele materiale: materiale oxidante.

**10.6 Produși de descompunere periculoși** În condiții normale de depozitare și utilizare, nu se vor forma produși de descompunere periculoși.

## SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

### 11.1 Informații privind clasele de pericol definite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

#### Estimări de toxicitate acută

Indisponibil.

#### Pericol prin aspirare

Denumire produs / ingrediente	Rezultat
Distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate	PERICOL PRIN ASPIRARE - Categoria 1

**Concluzii / rezumat** Neclasificat. Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**Informații privind căile probabile de expunere** Căile de intrare sunt anticipate: Orală, Dermică, Inhalare, Ochii.

#### Posibile efecte grave asupra sănătății

<b>Nume produs</b> Castrol Magnatec 10W-40 A/B	<b>Cod produs</b> 470637-DE01	<b>Page:</b> 8/13	
<b>Versiune</b> 5	<b>Data emiterii</b> 7 Iulie 2024	<b>Format</b> Romania	<b>Limba</b> ROMÂNĂ
<b>Data punerii anterioare în circulație</b>	4 Aprilie 2024.	<b>(Romania)</b>	



## SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

<b>Inhalare</b>	Expunerea la producții de descompunere poate pune în pericol sănătatea. Efectele grave pot apărea cu întârziere în urma expunerii.
<b>Ingerare</b>	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
<b>Contact cu pielea</b>	Degresează pielea. Poate provoca uscarea și iritarea pielii.
<b>Contact cu ochii</b>	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.

### Simptome legate de caracteristicile fizico-chimice și toxicologice

<b>Inhalare</b>	Nu există date specifice.
<b>Ingerare</b>	Nu există date specifice.
<b>Contact cu pielea</b>	Simptomele adverse pot include următoarele: iritații uscăciune crevasă
<b>Contact cu ochii</b>	Nu există date specifice.

### Efectele întârziate și cele imediate cunoscute, precum și efectele cronice induse de o expunere pe termen lung și de o expunere pe termen scurt

<b>Inhalare</b>	Supraexpunerea, prin inhalarea picăturilor aeropurtate sau a aerosolilor, poate provoca iritații ale căilor respiratorii.
<b>Ingerare</b>	Ingerarea unor cantități mari poate provoca greață și diaree.
<b>Contact cu pielea</b>	Contactul prelungit sau repetat poate duce la uscarea pielii și provoca iritații și / sau dermatită.
<b>Contact cu ochii</b>	Risc potențial de usturime sau roșeață temporară în caz de contact accidental.

### Posibile efecte cronice asupra sănătății

<b>Generale</b>	<b>ULEIURI DE MOTOR UZATE</b> Producții de ardere care rezultă în urma funcționării motoarelor cu combustie internă contaminează uleiurile de motor în timpul utilizării. Uleiul de motor uzat poate conține ingrediente periculoase, care pot duce la apariția cancerului de piele. De aceea, contactul frecvent sau prelungit cu toate tipurile și mărcile de ulei de motor uzat trebuie evitat, respectându-se normele de igienă personală.
<b>Cancerogenitatea</b>	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
<b>Mutagenitate</b>	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
<b>Efecte asupra dezvoltării</b>	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.
<b>Efecte asupra fertilității</b>	Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.

## 11.2 Informații privind alte pericole

### 11.2.1 Proprietăți de perturbator endocrin

Indisponibil.

**Observații -Proprietăți de perturbare a sistemului endocrin pentru sănătatea umană Concluzii / rezumat** Indisponibil.

### 11.2.2 Alte informații

Indisponibil.

## SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

### 12.1 Toxicitatea

**Pericole pentru mediul înconjurător** Neclasificat ca periculos

### 12.2 Persistența și degradabilitatea

Preconizat a fi biodegradabil.

### 12.3 Potențialul de bioacumulare

Acest produs nu se bioacumulează în mediu prin lanțurile trofice.

### 12.4 Mobilitatea în sol

**Coeficientul raportului sol / apă ((K<sub>oc</sub>))** Indisponibil.

**Mobilitatea** Scurgerile pot patrunde în sol provocând contaminarea panzei freatice.

<b>Nume produs</b> Castrol Magnatec 10W-40 A/B	<b>Cod produs</b> 470637-DE01	<b>Page:</b> 9/13	
<b>Versiune</b> 5	<b>Data emiterii</b> 7 Iulie 2024	<b>Format</b> Romania	<b>Limba</b> ROMÂNĂ
<b>Data punerii anterioare în circulație</b>	4 Aprilie 2024.	<b>(Romania)</b>	

## SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

### 12.5 Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

Produsele nu îndeplinesc cerințele pentru PBT (persistent, bioacumulativ și toxic) sau vPvB (foarte persistent și foarte bioacumulativ), conform Reglementării (CE) Nr. 1907/2006, Anexa XIII.

**12.6 Proprietăți de perturbator endocrin** Indisponibil.

**Observații - Proprietăți de perturbare a sistemului endocrin pentru mediu** Indisponibil.

**Concluzii / rezumat**

**Alte informații ecologice** Scurgerile pot forma o peliculă la suprafața apei, provocând afecțiuni fizice ale organismelor. Transferul de oxigen poate fi, de asemenea, afectat.

**12.7 Alte efecte adverse** Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.

## SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

### 13.1 Metode de tratare a deșeurilor

#### Produs

**Metode de eliminare** Unde se poate, aranjați pentru reciclarea produsului. Eliminare printr-o persoană autorizată / antreprenor licențiat în evacuarea deșeurilor conform reglementărilor locale.

**Deșeuri periculoase** Da.

#### Catalogul european al deșeurilor (EWC)

Cod deșeu	Indicarea deșeurii
3 02 08*	alte uleiuri de motor, de transmisie și de ungere

Cu toate acestea, devierea de la utilizarea preconizată și / sau prezența unor potențiale substanțe contaminante pot impune atribuirea, de către utilizatorul final, a unui cod alternativ de distrugere a deșeurilor.

#### Ambalare

**Metode de eliminare** Unde se poate, aranjați pentru reciclarea produsului. Eliminare printr-o persoană autorizată / antreprenor licențiat în evacuarea deșeurilor conform reglementărilor locale.

#### Precauții speciale

A se elimina reziduurile produsului și ambalajul (recipientul) după ce s-au luat toate măsurile de precauție. În recipientele goale sau în garniturile acestora se pot găsi urme ale produselor. Evitați dispersarea materialului scurs precum și infiltrarea și contactul cu solul, cursurile de apă, colectoarele și canalizările.

#### Referințe

Comisia 2014/955/UE  
Directiva 2008/98/CE

## SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
<b>14.1 Numărul ONU sau numărul de identificare</b>	Nereglementat.	Nereglementat.	Nereglementat.	Nereglementat.
<b>14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție</b>	-	-	-	-
<b>14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport</b>	-	-	-	-
<b>14.4 Grupul de ambalare</b>	-	-	-	-
<b>14.5 Pericole pentru mediul înconjurător</b>	Nu.	Nu.	Nu.	Nu.
<b>Informații suplimentare</b>	-	-	-	-

<b>Nume produs</b> Castrol Magnatec 10W-40 A/B	<b>Cod produs</b> 470637-DE01	<b>Page:</b> 10/13	
<b>Versiune</b> 5	<b>Data emiterii</b> 7 Iulie 2024	<b>Format</b> Romania	<b>Limba</b> ROMÂNĂ
<b>Data punerii anterioare în circulație</b> 4 Aprilie 2024.		<b>(Romania)</b>	

## SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

14.6 Precauții speciale pentru utilizatori      Indisponibil.

14.7 Transportul maritim în vrac în conformitate cu instrumentele OMI      Indisponibil.

## SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

[Regulamentul UE \(CE\) Nr. 1907/2006 \(REACH\)](#)

[Anexa XIV - Lista substanțelor care fac obiectul autorizării](#)

[Anexa XIV](#)

Nici un ingredient nu a fost inventariat.

[Substanțe de foarte mare îngrijorare](#)

Nici un ingredient nu a fost inventariat.

[Anexa XVII – Restricții la fabricarea, introducerea pe piață și utilizarea anumitor substanțe, amestecuri și articole periculoase](#)

Denumire produs / ingrediente	%	Desemnare [Utilizare]
<input checked="" type="checkbox"/> iclohexan	<0.0001	57 [Adeziv de contact pe bază de neopren]
metanol	<0.0001	69
Toluen	<0.0001	48

**Etichetare**      Nu se aplică.

[Alte reglementări](#)

**Statutul REACH**      Compania, conform descrierii din secțiunea 1, comercializează acest produs în UE conform cerințelor actuale ale REACH.

**Inventarul Statelor Unite (TSCA 8b) (TSCA - Legea privind controlul substanțelor toxice)**      Cel puțin unul dintre ingrediente nu este inventariat.

**Inventarul australian (AIC)**      Toți compușii se regăsesc în inventar sau nu necesită inventariere.

**Inventarul canadian**      Cel puțin unul dintre ingrediente nu este inventariat.

**Inventarul chinezesc (IECSC) ( Inventarul substanțelor chimice existente în China)**      Cel puțin unul dintre ingrediente nu este inventariat.

**Inventarul japonez (CSCL)**      Cel puțin unul dintre ingrediente nu este inventariat.

**Inventarul coreean (KECI - Inventarul coreean al substanțelor chimice existente)**      Cel puțin unul dintre ingrediente nu este inventariat.

**Inventarul din Filipine (PICCS - Inventarul filipinez al chimicalelor și substanțelor chimice)**      Cel puțin unul dintre ingrediente nu este inventariat.

**Taiwan Chemical Substances Inventory (Inventarul Substanțelor Chimice din Taiwan, TCSI)**      nedeterminat.

**Precursori explozivi**      Nu se aplică.

[Substanțele care distrug ozonul \(1005/2009/UE\)](#)

Nemenționat.

[Consimțământ prealabil în cunoștință de cauză \(PIC\) \(649/2012/UE\)](#)

Nemenționat.

[poluanții organici persistenti](#)

Nemenționat.

## SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

### UE – Directiva cadru privind apa - Substanțe prioritare

Nici un ingredient nu a fost inventariat.

### Directiva Seveso

Acest produs nu este controlat prin Directiva Seveso.

### 15.2 Evaluarea securității chimice

S-a realizat o evaluare a securității chimice pentru una sau mai multe dintre substanțele din amestec. Nu s-a realizat nicio evaluare a securității chimice pentru amestecul în sine.

## SECȚIUNEA 16: Alte informații

### Abrevieri și acronime



ADN = Prevederile Europene privind Transportul Internațional de Mărfuri Periculoase pe Ape Continentale  
ADR = Acordul European privind Transportul Internațional Rutier de Mărfuri Periculoase  
TAE = Toxicitate Acută Estimată  
FBC = Factor de Bioconcentrație  
CAS = Serviciul de Catalogare al Chimicalelor  
CLP = Regulamentul privind Clasificarea, Etichetarea și Ambalarea [Regulamentul (CE) Nr. 1272/2008  
CSA = Evaluare privind Siguranța Chimică  
CSR = Raport privind Siguranța Chimică  
DMEL = Nivel Efect Minim Derivat  
DNEL = Nivel Fără Efect Derivat  
EINECS = Inventarul European al Substanțelor Chimice Existente pe piață  
ES = Scenariu de Expunere  
specificare EUH = specificare privind pericolul specifică CLP  
EWC = Catalog European pentru Deșeuri  
GHS = Sistem Global Harmonizat al Clasificării și Etichetării Chimicalelor  
IATA = Asociația Internațională a Transportului Aerian  
IBC = Container Intermediar Vrac  
IMDG = Internațional Maritim Mărfuri Periculoase  
LogPow = logaritmul al octanolului/coeficient al partiției apei  
MARPOL = Convenția Internațională pentru Prevenirea Poluării provenite de la Nave, 1973 așa cum a fost modificată prin Protocolul din 1978 ("Marpol" = poluare marină)  
OECD = Organizația pentru Cooperarea Economică și Dezvoltare  
PBT = Persistent, Biocumulativ și Toxic  
PNEC = Concentrație Prevăzută Fără Efect  
REACH = Regulamentul privind Înregistrarea, Evaluarea, Autorizarea și Interzicerea Chimicalelor [Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006]  
RID = Regulamentul privind Transportul Internațional Feroviar al Mărfurilor Periculoase  
RRN = Număr Înregistrare REACH  
SADT = Temperatură de Descompunere Auto-acceleratorie  
SVHC = Substanțe de Foarte Mare Îngrijorare  
STOT-RE = Toxicitate Organ Țintă Specifică - Expunere Repetată  
STOT-SE = Toxicitate Organ Țintă Specifică - Expunere Unică  
VLA = Medie cântărită în timp  
UN = Națiunile Unite  
UVCB = Substanță de hidrocarbură complexă  
COV = Compus Organic Volatil  
vPvB = Foarte Persistent și Foarte Biocumulativ  
Variază = poate conține una sau mai multe din următoarele 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-211955262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

### Procedură utilizată pentru primirea clasificării conform Regulamentului (CE) nr. 1272/2008 [CLP/GHS]

Clasificare	Justificare
Neclasificat.	

<b>Nume produs</b> Castrol Magnatec 10W-40 A/B	<b>Cod produs</b> 470637-DE01	<b>Page:</b> 12/13	
<b>Versiune</b> 5	<b>Data emiterii</b> 7 Iulie 2024	<b>Format</b> Romania	<b>Limba</b> ROMÂNĂ
<b>Data punerii anterioare în circulație</b>	4 Aprilie 2024.	<b>(Romania)</b>	

## SECȚIUNEA 16: Alte informații

<b>Textul complet al frazelor H abreviate</b>	 H304	Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
	H314	Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.
	H317	Poate provoca o reacție alergică a pielii.
	H318	Provoacă leziuni oculare grave.
	H373	Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.
	H410	Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
<b>Textul complet al clasificărilor [CLP/GHS]</b>	 Aquatic Chronic 1	PERICOL PE TERMEN LUNG (CRONIC) PENTRU MEDIUL ACVATIC - Categoria 1
	Asp. Tox. 1	PERICOL PRIN ASPIRARE - Categoria 1
	Eye Dam. 1	LEZAREA GRAVĂ A OCHILOR/IRITAREA OCHILOR - Categoria 1
	Skin Corr. 1B	CORODAREA/IRITAREA PIELII - Categoria 1B
	Skin Sens. 1A	SENSIBILIZAREA PIELII - Categoria 1A
	Skin Sens. 1B	SENSIBILIZAREA PIELII - Categoria 1B
	STOT RE 2	TOXICITATE ASUPRA UNUI ORGAN ȚINTĂ SPECIFIC - EXPUNERE REPETATĂ - Categoria 2

### Istoric

**Data emiterii/ Data revizurii** 07/07/2024.

**Data punerii anterioare în circulație** 04/04/2024.

**Întocmit de către** Product Stewardship Group

 **Indică informațiile care s-au modificat de la ultima versiune pusă în circulație.**

### Aviz pentru cititor

Toate măsurile rationale practicabile au fost luate să asigure această fișă de date și că informațiile despre sănătate, siguranță și mediu conținute în ea sunt exacte conform cu datele specificate mai jos. Nu este făcută o justificare sau descriere, expres sau implicată, cu privire la exactitatea sau integritatea informațiilor din această fișă de date.

Datele și sfatul date se aplică când produsul este vândut pentru aplicația sau aplicațiile declarate. Acest produs nu trebuie utilizat pentru altă aplicație sau aplicații decât cele specificate fără consultarea BP Group.

Este obligația utilizatorului să evalueze și să folosească acest produs în siguranță și conform cu toate legile și reglementările aplicabile. Grupul BP nu poate fi responsabil pentru nicio distrugere sau pagubă rezultând din utilizarea altfel decât cea declarată a materialului, de la orice lipsă de aderare la recomandări sau orice pericol inerent naturii materialului. Puteți contacta Grupul BP pentru a vă asigura că acest document este disponibil în prezent. Modificarea acestui document este strict interzisă.